

Conlift1 LS

Uputstvo za instalaciju i rad



Other languages



Conlift1 LS
<http://net.grundfos.com/qr/i/98491876>

be
think
innovate

GRUNDFOS 

Conlift1 LS

English (GB)	
Installation and operating instructions.	4
Български (BG)	
УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ.	11
Čeština (CZ)	
Montážní a provozní návod.	18
Deutsch (DE)	
Montage- und Betriebsanleitung.	25
Dansk (DK)	
Monterings- og driftsinstruktion.	32
Eesti (EE)	
Paigaldus- ja kasutusjuhend.	39
Español (ES)	
Instrucciones de instalación y funcionamiento	46
Suomi (FI)	
Asennus- ja käyttöohjeet.	53
Français (FR)	
Notice d'installation et de fonctionnement.	60
Ελληνικά (GR)	
Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας	67
Hrvatski (HR)	
Montažne i pogonske upute	74
Magyar (HU)	
Telepítési és üzemeltetési utasítás.	81
Italiano (IT)	
Istruzioni di installazione e funzionamento	88
Lietuviškai (LT)	
Įrengimo ir naudojimo instrukcija	95
Latviešu (LV)	
Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija.	102
Nederlands (NL)	
Installatie- en bedieningsinstructies	109
Polski (PL)	
Instrukcja montażu i eksploatacji	116
Português (PT)	
Instruções de instalação e funcionamento	123

Română (RO)	
Instrucțiuni de instalare și utilizare	130
Srpski (RS)	
Uputstvo za instalaciju i rad	137
Русский (RU)	
Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации	144
Svenska (SE)	
Monterings- och driftsinstruktion	152
Slovensko (SI)	
Navodila za montažo in obratovanje	159
Slovenčina (SK)	
Návod na montáž a prevádzku	166
Türkçe (TR)	
Montaj ve kullanım kılavuzu	173
Українська (UA)	
Інструкції з монтажу та експлуатації	181
中文 (CN)	
安装和使用说明书	188
Қазақша (KZ)	
Орнату және пайдалану нұсқаулықтары	194
Appendix	201

Srpski (RS) Uputstvo za instalaciju i rad

Prevod originalne engleske verzije.

Ovo uputstvo za instalaciju i rad opisuje Grundfos Conlift.

Poglavlja 1-4 daju informacije potrebne za bezbedno raspakivanje, instalaciju i puštanje proizvoda u rad.

Poglavlja 5-10 daju važne informacije u vezi proizvoda, kao i informacije u vezi servisa, pronalazaženja kvarova i odlaganja proizvoda.

SADRŽAJ

	Strana
1. Simboli korišćeni u ovom dokumentu	137
1.1 Upozorenja na opasnosti uključuju rizik od smrti ili telesne povrede	137
1.2 Druge važne napomene	138
2. Prijem proizvoda	138
2.1 Transport proizvoda	138
3. Instalacija proizvoda	138
3.1 Mehanička instalacija	138
3.2 Elektro instalacija	138
4. Puštanje proizvoda u rad	139
4.1 Provera alarma	139
5. Predstavljanje proizvoda	139
5.1 Opis proizvoda	139
5.2 Namena	139
5.3 Radni režim	140
5.4 Rukovanje kondenzatima	140
5.5 Označavanje i odobrenja	140
5.6 Dodatna oprema	140
6. Kontrolne funkcije	140
7. Servisiranje proizvoda	141
7.1 Održavanje	141
7.2 Servis	141
7.3 Kontaminirani proizvodi	141
8. Pronalazaženje kvarova na proizvodu	142
9. Tehnički podaci	143
10. Uklanjanje	143



Ovaj proizvod mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina pa naviše, osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe sa manjkom znanja i iskustva pod uslovom da se nalaze pod nadzorom ili da im je objašnjeno kako bezbedno koristiti proizvod i pod uslovom da razumeju uključene opasnosti.

Deca se ne smeju igrati ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

1. Simboli korišćeni u ovom dokumentu

1.1 Upozorenja na opasnosti uključuju rizik od smrti ili telesne povrede

OPASNOST



Prikazuje opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, dovesti do smrti ili ozbiljne telesne povrede.

UPOZORENJE



Prikazuje opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne telesne povrede.

OPREZ



Prikazuje opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može dovesti do lake ili umerene telesne povrede.

Tekst koji sadrži tri simbola opasnosti, OPASNOST, UPOZORENJE i OPREZ će biti strukturiran na sledeći način:



Pre instalacije, pročitajte ovaj dokument. Instalacija i rad treba da budu u skladu sa lokalnim propisima i prihvaćenim pravilima prakse.

1.2 Druge važne napomene



Plavi ili sivi krug sa belim grafičkim simbolom ukazuje da se moraju preduzeti mere kako bi se izbegla opasnost.



Crveni ili sivi krug sa kosom crtom, uz mogući crni simbol, ukazuje da se mere ne smeju primeniti ili se moraju zaustaviti.



Ako se ova uputstva ne poštuju, može doći do kvara ili oštećenja opreme.



Saveti koji rad čine lakšim.

2. Prijem proizvoda

2.1 Transport proizvoda

UPOZORENJE



Telesno oštećenje

Smrt ili teška telesna povreda
- Ispod transporta postavite zajedno maksimalno dve palete.

3. Instalacija proizvoda



Instalaciju mora obaviti posebno obučeno osoblje u skladu sa lokalnim propisima.

Ako već nije ugrađena, posuda za vodu (posuda za ispuštanje) mora da bude postavljena na sve ulaze. Conlift nije konstruisan za upotrebu na otvorenom.

3.1 Mehanička instalacija

Pogledajte i kratko uputstvo koje se isporučuje sa sistemom Conlift.

Prilikom instalacije sistema Conlift, obratite pažnju na sledeće:

- Kondenzat mora slobodno teći u prepumpnu podiznu stanicu.
- Otvori za hlađenje na poklopcu motora ne smeju biti pokriveni.
- Prepumpna podizna stanica mora biti lako dostupna kako bi se olakšalo održavanje.
- Prepumpna podizna stanica mora biti instalirana u dobro osvetljenoj i provetреноj prostoriji.

3.2 Elektro instalacija

OPASNOST

Strujni udar



Smrt ili teška telesna povreda
- Zaštitno uzemljenje (ZU) strujne utičnice mora biti povezano sa zaštitnim uzemljenjem proizvoda. Utikač mora da posedovati isti sistem povezivanja sa ZU kao i strujna utičnica.

OPASNOST

Strujni udar



Smrt ili teška telesna povreda
- Instalacija mora imati zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) kod koga je struja aktiviranja manja od 30 mA.

OPASNOST

Strujni udar



Smrt ili teška telesna povreda
- Pumpa mora biti priključena na spoljni glavni prekidač sa minimalnim kontaktnim zazorom od 3 mm (0,12 inča) na svim polovima.



Elektro povezivanje mora izvesti kvalifikovani električar.

Elektro povezivanje izvedite u skladu sa lokalnim propisima.

Proverite da li napon i frekvencija odgovaraju vrednostima navedenim na natpisnoj pločici pumpe. Kabl za napajanje strujom ima Schuko utikač ili slobodan kraj kabla. Kabl ima dužinu od 2 metra.



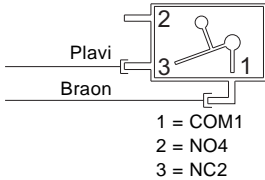
Električno povezivanje kabla uz slobodan kraj kabla mora izvesti ovlašćeni električar.

3.2.1 Kabl izvora kondenzata ili spoljašnjeg alarma

Conliff poseduje sigurnosni prelivni prekidač koji se može povezati na izvor kondenzata ili na spoljašnji alarmni sistem. Prekidač je priključen na alarmni kabl sa slobodnim krajem.

Mogu se koristiti alarmni sistemi sa kontrolnim naponom od 250 VAC, 2,5 A.

Prilikom isporuke, alarmni kabl je priključen na terminale COM1 (braon) i NC2 (plavi) sigurnosnog prelivnog prekidača. Pogledajte sl. 1.



Slika 1 Šema ožičenja

Alarmni kabl može da se poveže na dva načina, u zavisnosti od primene:

- Isključenje izvora kondenzata
Sigurnosni prelivni prekidač može biti povezan na niskonaponsko strujno kolo Klase II. Da bi se omogućilo isključenje izvora kondenzata, terminali COM1 i NC2 sigurnosnog prelivnog prekidača moraju biti serijski povezani sa niskonaponskim stujnim kolom termostata izvora kondenzata.
- Spoljašnji alarmni sistem
Terminali COM1 i NO4 se mogu koristiti za zatvaranje niskonaponskog alarmnog kola. Da bi se aktivirao alarm, terminali COM1 i NO4, sigurnosnog prelivnog prekidača, moraju biti redno povezani sa niskonaponskim alarmnim kolom.

4. Puštanje proizvoda u rad



Conliff pustite u rad u skladu sa lokalnim propisima i prihvaćenim pravilima dobre prakse.

1. Proverite da li su sva creva i spojevi zategnuti.
2. Priključite napajanje.

4.1 Provera alarma

1. Da biste obezbedili dostizanje nivoa alarma, stegnite izlazno crevo ili zatvorite izolacioni ventil, ako je postavljen i punite rezervoar vodom. Pumpa će se uključiti preko prekidača na plovak.
2. Nastavite sa punjenjem vode u rezervoar sve dok se ne aktivira sigurnosni prelivni osigurač. Ako na Conliff nije priključen spoljašnji alarm, ova funkcija se može proveriti pomoću multimetra.



Sigurnosni prelivni prekidač se mora aktivirati pre nego što voda počne isticati iz Conliff sistema.

3. Prekinite sa punjenjem vode u rezervoar i prekinite stezanje izlaznog creva. Alarm se isključuje (prekidač se otvara). Pumpa nastavlja da radi. Kada se dostigne nivo isključenja, pumpa se isključuje.

Nakon provere alarma, gurnite ulazno crevo nazad u prepumpnu podiznu stanicu i pustite da kondenzat iz kotla ili sistema za klimatizaciju teče ponovo u rezervoar.

5. Predstavljanje proizvoda

5.1 Opis proizvoda

Grundfos Conliff1 LS je mala, kompaktna prepumpna podizna stanica sa ugrađenim nepovratnim ventilom.

5.2 Namena

Conliff je konstruisan za pumpanje kondenzata iz sledećeg:

- kotlova
- sistema za klimatizaciju
- sistema za hlađenje i zamrzavanje
- uređaja za isušivanje vazduha
- isparivača.

Conliff je pogodan za pumpanje kondenzata koji se sakuplja ispod nivoa kanalizacije ili koji ne može da se slije u kanalizacioni sistem ili odvod zgrade, posredstvom prirodnog pada.

UPOZORENJE



Biološka opasnost

- Smrt ili teška telesna povreda
- Proizvod koristite isključivo za pumpanje kondenzata.

Conliff može pumpati kondenzate kojima ne treba neutralizacija, tj. sa pH vrednostima od 2,5 ili većim. Kondenzate koji imaju pH vrednost do 2,5 trebalo bi neutralizovati pre nego što napuste Conliff.

Kotlovi koji rade na sledeća goriva obično imaju kondenzat sa pH vrednostima do 2,5:

- gas
- tečni gas
- gorivo sa niskim sadržajem sumpora u skladu sa DIN 51603-1.

Bez obzira na mogućnosti sistema Conliff, lokalni propisi mogu zahtevati instalaciju uređaja za neutralizaciju čak i za pH vrednosti od 2,5 ili veće.

TM05 1152 2211

5.3 Radni režim

Sistem Conlift je konstruisan za maksimalno 60 uključena na sat.

S3 (rad sa prekidima): 30 % u skladu sa DIN EN 0530 T1. Ovo znači da sistem radi 18 sekundi a isključen je 42 sekunde.

5.4 Rukovanje kondenzatima



Ako Conlift treba da se poveže sa ventilom za redukciju pritiska, sledite uputstva proizvođača kotla.



Prilikom čišćenja izmenjivača toplote i gorionika kotlovskih sistema vodite računa da u uređaj za kondenzaciju ne uđe kiselina ili ostaci od čišćenja.

Kondenzati iz kotlova su vrlo agresivni i imaju štetno dejstvo na materijal kanalizacionog sistema zgrade.

Kako biste zaštitili kanalizacioni sistem, preporučujemo da koristite uređaj za neutralizaciju. Uređaj za neutralizaciju se ugrađuje u Conlift2 pH+ a dostupan je kao dodatna oprema za Conlift1 i Conlift2. Pogledajte poglavlje [9. Tehnički podaci](#).

Moraju se poštovati propisi koji se odnose na izlaz kondenzata iz kotlova.

5.5 Označavanje i odobrenja

Označavanje



Odobrenja



5.6 Dodatna oprema

Kod Grundfos snabdevača dostupna je sledeća dodatna oprema.

Dodatna oprema/ servisni deo	Opis	Broj proizvoda
pH+ Box	Kompletan uređaj za neutralizaciju, uključujući priključnu dodatnu opremu, granulat za neutralizaciju i pH indikator.	97936176
Produžno crevo	6 metara PVC creva sa unutrašnjim prečnikom od 10 mm koji uključuje i jednu spojnicu creva.	97936177
Paket za dopunjavanje granulata	Granulat, 4 x 1,4 kg.	97936178
Alarm PCB Conlift	Štampana ploča (PCB) omogućava dodatno uključenje pumpe na nivou alarma ili isključenje kotla uz zvučni alarm.	97936209

6. Kontrolne funkcije

Kondenzat prirodnim padom kroz crevo odlazi u rezervoar. Pogledajte poglavlje [7. Servisiranje proizvoda](#).

Nivo tečnosti u rezervoaru se automatski reguliše preko prekidača na plovak. Mikro prekidač u prekidaču na plovak će uključiti pumpu kada nivo tečnosti dostigne nivo uključjenja i ponovo će isključiti pumpu kada nivo tečnosti padne na nivo isključenja. Kondenzat se pumpa kroz izlazno crevo do slivnika.

Conlift poseduje i sigurnosni prelivni prekidač sa 1,7 metara električnog kabla. Prelivni prekidač se može povezati sa kotlom kondenzata i podesiti da isključuje kotao u slučaju alarma.

Conlift poseduje termalni prekidač koji isključuje motor u slučaju preopterećenja. Kada se motor ohladi do normalne temperature restartovaće se automatski.

7. Servisiranje proizvoda

Uvek koristite originalnu Grundfos dodatnu opremu da biste obezbedili siguran i pouzdan rad.

UPOZORENJE

Strujni udar



Smrt ili teška telesna povreda
- Pre nego što započnete bilo kakav rad na proizvodu proverite da li je napajanje strujom isključeno i da li može slučajno da se uključi.



Održavanje i servis mora obavljati posebno obučeno osoblje u skladu sa lokalnim propisima.

7.1 Održavanje



Ako je kabl napajanja oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servisni partner proizvođača ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Conlift ne zahteva nikakvo posebno održavanje ali preporučujemo proveru rada i spojeva cevi najmanje jednom godišnje i ukoliko je potrebno, čišćenje sabirnog rezervoara.

7.2 Servis

Zahvaljujući konstrukciji sistema Conlift, servis se može lako izvesti u slučaju kvara ili blokade pumpe.



Elektro povezivanje mora izvesti kvalifikovani električar.

UPOZORENJE

Strujni udar



Smrt ili teška telesna povreda
- Pre nego što započnete bilo kakav rad na proizvodu proverite da li je napajanje strujom isključeno i da li može slučajno da se uključi.

7.2.1 Conlift

Pogledajte ilustracije na strani 201.

Uradite sledeće provere i očistite sabirni rezervoar, ako je potrebno:

1. Isključite električno napajanje.
2. Isključite protok kondenzata iz kotla ili druge aplikacije ili zaustavite protok kondenzata u Conlift.
3. Proverite da li su creva mehanički ili hemijski oštećena.
4. Uklonite izlazno crevo okretanjem bajonet spojnice i proverite O-prsten. Kondenzat u crevu neće izaći zbog nepovratnog ventila.
5. Ako kondenzat ističe iz creva, proverite i očistite nepovratni ventil.
6. Pritisnite bočne bravice i izdignite nosač motora. Postavite ga u uspravan položaj.
7. Tekućom vodom uklonite naslage, prljavštinu, alge i pokoricu.

7.3 Kontaminirani proizvodi

Ako se sistem Conlift koristio za tečnost koja je štetna po zdravlje ili toksična, biće klasifikovan kao kontaminiran.

OPREZ

Biološka opasnost



Laka ili umerena telesna povreda
- Temeljno isperite proizvod čistom vodom i isperite delove proizvoda u vodi, nakon rasklapanja.

Proizvod će biti klasifikovan kao kontaminiran, ako se koristio za tečnost koja je štetna po zdravlje ili toksična.

Ukoliko tražite od Grundfos-a da servisira proizvod, pre njegovog slanja na servis, kontaktirajte Grundfos uz detalje o tečnosti. U suprotnom, Grundfos može odbiti primanje proizvoda na servis.

Svaki zahtev za servis mora sadržati detalje o tečnosti.

Očistite pumpu na najbolji mogući način pre nego što je pošaljete.

Troškove slanja proizvoda plaća klijent.

8. Pronalaženje kvarova na proizvodu

UPOZORENJE

Strujni udar

Smrt ili teška telesna povreda

- Pre nego što započnete bilo kakav rad na proizvodu proverite da li je napajanje strujom isključeno i da li može slučajno da se uključi.



Kvar	Uzrok	Popravka
1. Pumpa ne radi.	a) Nema napajanja strujom.	Priključite napajanje.
	b) Pregoreo je osigurač.	Zamenite osigurač (1 A sporo aktivirajući osigurač).
	c) Kabl napajanja je oštećen.	Popravite ili zamenite kabl. Ovo mora izvesti ovlašćeni servis ili Grundfos.
	d) Aktivirao se prekidač termalnog preopterećenja: <ul style="list-style-type: none"> – Motor nema dovoljno hlađenje. – Talog u pumpi. 	Očistite rashladne proreze na poklopcu motora. Očistite radno kolo, kućište pumpe i čitavu prepumpno podiznu stanicu.
2. Smanjenje ili izostanak učinka.	a) Izlazno crevo je pritisnuto ili puklo.	Ispravite izlazno crevo ili ga zamenite. Radijus savijenosti creva mora biti najmanje 60 mm.
	b) Nepovratni ventil se ne otvara.	Uklonite izlazni priključak i očistite nepovratni ventil.
	c) Ventilator motora se ne okreće slobodno.	Očistite kućište pumpe i radno kolo.
3. Često uključuje/isključuje nje.	a) Nepovratni ventil se ne zatvara.	Uklonite izlazni priključak i očistite nepovratni ventil.
	b) Ulazna veličina je prevelika.	Obezbedite da ulazna veličina bude odgovarajuća.
4. Alarm.	a) Kondenzat se ne ispumpava iz rezervoara.	Pogledajte tačke 1 i 2.

9. Tehnički podaci

Napon napajanja

1 x 230 VAC - 6 %/+ 6 %, 50 Hz, PE.

Pogledajte natpisnu pločicu.

Ulazna snaga

P1 = 70 W.

Ulazna struja

I = 0,65 A.

Priključak alarma

Spoljašnji alarm se može povezati preko sigurnosnog prelivnog prekidača.

Kabl može izdržati kontrolni napon od 250 VAC, 2,5 A.

Dužina kabela

Kabl napajanja: 2,0 metara.

Kabl alarma: 1,7 metara.

Temperatura skladištenja

Kada se skladišti u suvoj prostoriji:

- Prazan rezervoar: -10 - +50 °C.
- Rezervoar sa kondenzatom: iznad 0 °C (rizik od mraza nije dozvoljen).

Temperatura okoline

Za vreme rada: 5-35 °C.

Temperaturu tečnosti

Prosečna temperatura: 50 °C.

Maksimalan napor

5,5 metara.

Maksimalni protok

600 l/h.

pH vrednost kondenzata

2,5 ili veća.

Gustina kondenzata

Maksimalno 1000 kg/m³.

Zaštita motora

- Prekidač termalnog preopterećenja: 120 °C.
- Klasa izolacije: F.

Klasa zaštite

IP20.

Težina

2,0 kg.

Zapremina

- Zapremina rezervoara: 2,65 litara.
- Upotrebljiva zapremina: 0,9 litara.
- Stanje alarma: 2,1 litar.
- Radno stanje: 1,7 litara.

Dimenzije

Pogledajte dimenzione crteže na strani [202](#).

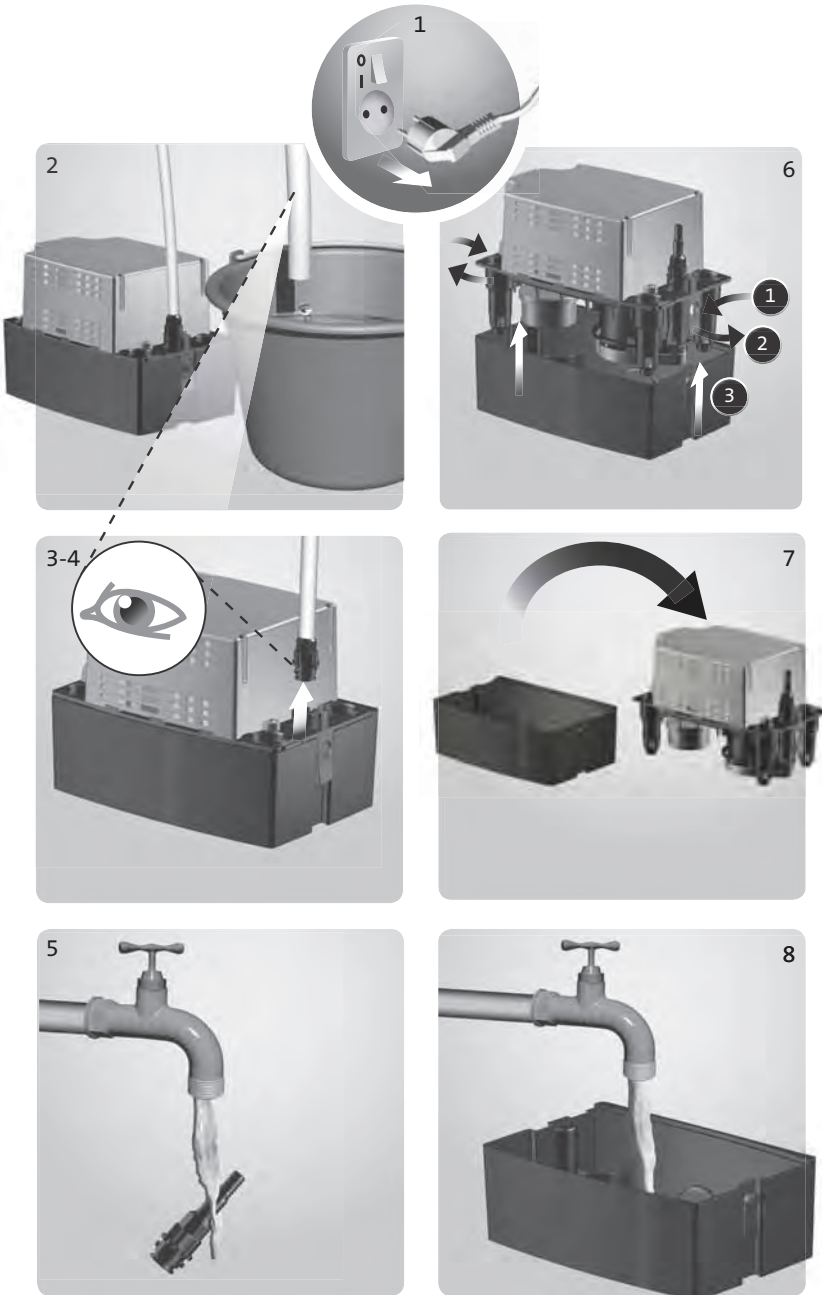
10. Uklanjanje

Ovaj proizvod ili njegovi delovi moraju biti uklonjeni na ekološki ispravan način:

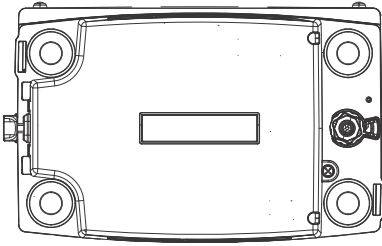
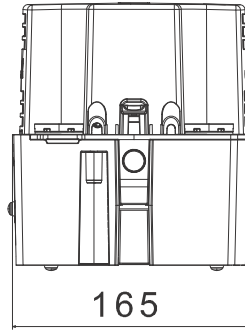
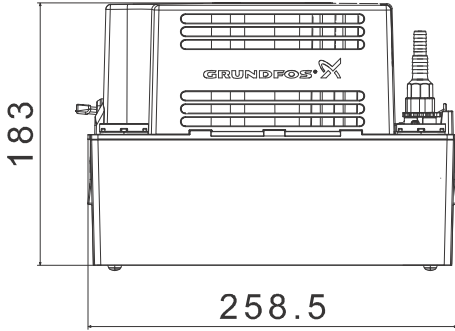
1. Koristiti lokalna javna ili privatna preduzeća za odlaganje smeća.
2. Ako to nije moguće, kontaktirati najbližu Grundfos kompaniju ili servisnu radionicu.



Precrtani simbol kante za smeće na proizvodu znači da se proizvod mora odložiti odvojeno od kućnog otpada. Kada proizvod označen tim simbolom dostigne kraj životnog veka, odnesite ga na mesto za prikupljanje koje određuje lokalna uprava za odlaganje otpada. Odvojeno sakupljanje i reciklaža takvih proizvoda pomoći će u zaštiti životne sredine i zdravlja ljudi.



Dimensions, Conlift1 LS



TN05 1227 2411

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garin
1619 Garin Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Phone: +57(1)-2913444
Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.

Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,
Hamamatsu
431-2103 Japan
Phone: +81 53 428 4760
Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
ул. Школьная, 39-41
Москва, RU-109544, Russia
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)
737-30-00
Факс (+7) 495 564 8811
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phona: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskovoška 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

Grundfos (PTY) Ltd.
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentesilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloeem Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс.: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
9300 Loiret Blvd.
Lenexa, Kansas 66219
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 15.01.2019

be think innovate

98491876 0123

ECM: 1358893

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved. © 2019 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

www.grundfos.com

GRUNDFOS 